

No. 10398

**FINLAND
and
ROMANIA**

**Agreement on economic, industrial and technical co-operation.
Signed at Bucharest on 25 September 1969**

Authentic text: English.

Registered by Finland on 26 March 1970.

**FINLANDE
et
ROUMANIE**

**Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé
à Bucarest le 25 septembre 1969**

Texte authentique: anglais.

Enregistré par la Finlande le 26 mars 1970.

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Socialist Republic of Romania, desiring to promote, on the basis of mutual advantage, economic, industrial and technical co-operation between the two countries, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties will seek to encourage and develop the co-operation between the interested economic organizations, associations and enterprises in the two countries in all sectors of the economic life and notably in those of industry, agriculture and trade as well as in other fields which might be of mutual interest.

In pursuance thereof the Parties will endeavour to promote and facilitate i.a.:

- (a) co-operation in carrying out projects of common interest between enterprises in the two countries and on third markets;
- (b) arranging of courses and conferences for experts;
- (c) exchange of experts; and
- (d) exchange of technical documentation and information.

Article 2

A Mixed Commission shall be established to review the implementation of this Agreement. It may also submit to the two Governments proposals with regard to new possibilities of co-operation.

The Commission shall be composed of representatives of the competent authorities of the two countries as well as of interested organizations, associations and enterprises.

¹ Came into force on 17 February 1970 by the exchange of notes confirming that the constitutional requirements of the Contracting Parties had been complied with, in accordance with article 7.

The Mixed Commission may if it finds appropriate establish working groups with the aim of considering specific matters from different fields of activity.

At the request of either Party the Commission shall meet every two years alternatively at Helsinki and at Bucharest. Extra meetings may be called by mutual agreement of the Contracting Parties.

The Mixed Commission shall work out its programme and formulate recommendations relating to the implementation of this Agreement.

Article 3

The exchange of goods resulting from agreements or contracts concluded under the auspices of this Agreement shall be effected in a way compatible with the terms of the Trade and Payments Agreement in force between the Contracting Parties and in conformity with the laws and regulations of both countries.

In view of promoting the economic, industrial and technical co-operation both Parties will encourage and facilitate the exchange of goods resulting from this co-operation.

Article 4

This Agreement does not include matters relating to technical documents, patents and other technical data and experience as have been placed at the disposal of the organizations, associations or enterprises of either Party with a prerequisite that they can only be utilized in the country concerned and no delivery to a third country can take place.

Article 5

The Contracting Parties will to the extent possible, through diplomatic channels, inform each other about agreements and contracts concluded between organizations, associations and enterprises of the two countries under this Agreement.

Article 6

The country from which experts are sent out as foreseen in Article 1 will — unless otherwise agreed — pay all the expenses covering the travel as well as board and lodging during their stay in the receiving country. Teaching and laboratory expenses will be paid by the receiving country.

The receiving country shall give the persons sent out from the other country such assistance as they may need for the purpose of fulfilling the tasks assigned to them.

Article 7

This Agreement shall be in force for a period of five years. It may be renewed by an exchange of notes.

The Agreement shall enter into force after an exchange of notes confirming that the constitutional requirements of the Contracting Parties for the entering into force of this Agreement have been complied with.

The termination of the Agreement does not affect the validity of the arrangements and contracts concluded between the interested organizations, associations and enterprises from the two countries.

DONE at Bucharest on September 25, 1969 in two original copies in the English language.

For the Government of the Republic of Finland:

Ahti KARJALAINEN

For the Government of the Socialist Republic of Romania:

Cornel BURTICA
